S

DEC 11 1989

الأمم المتحدة

UN/SA COLLECTION

مجلس الأمن



PROVISIONAL

S/PV.2897
8 December 1989

ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والتسعين بعد الالفين والثمانمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الجمعة ، ٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ ، الساعة ١٣/٣٠

(كولومبيا)

الرئيس : السيد بشيالوسا

الاعضاء :

السيد بيلونوغوف	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد تاديسى	اشيوببيا
السيد نوغويرا - باتيستا	البرازيل
السيد جودى	الجزائر
السيد با	السنغال
السيد لي لوبي	الصين
السيد بلان	فرنسا
السيد تورنود	فنلندا
السيد فورتىيه	كندا
السيد هاسمى	مالزيا
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير كريسبين تيكيل	وأيرلندا الشمالية
السيد رانا	نيبال
السيد بيكرنخ	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد بييتشر	يوغوسلافيا

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص
الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر
ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فيشتمل على تناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي
إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق
الرسمية بيدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, 2 United Nations Plaza
Department of Conference Services, room DC2-0750، مع
الحزم على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٣٠

التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : بما أن هذه هي الجلسة الأولى التي يعقدها مجلس الأمن في شهر كانون الأول/ديسمبر ، أود أن أثمن الفرصة لأشيد ، نيابة عن المجلس ، بسعادة السيد لي لوبي الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة ، على خدمته لمجلس الأمن بوصفه رئيسا له في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ . وأنا موقن بأنني أتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن إذ أعرب للسفير لي عن تقديرني العميق للمهارة الدبلوماسية العظيمة واللباقة الدائمة اللتين أدار بهما أعمال المجلس في الشهر الماضي .

إقرار جدول الأعمال

اقرر جدول الأعمال .

رسالة مؤرخة في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ووجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة (S/20991)

رسالة مؤرخة في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ووجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة (S/20999)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع المجلس وفقا للتفاهم الذي تنسى التوصل إليه في مشاوراته التي سبقت الجلسة .

عقب مشاورات أجريت فيما بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي بأن أدلّي بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"إن أعضاء مجلس الأمن ، بعد أن استمعوا إلى البيانات اللذين أدلّي بهما ممثلا السلفادور ونيكاراغوا في جلسة مجلس الأمن ٢٨٩٦ المعقدة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ، يعربون عن بالغ قلقهم إزاء الحالة الراهنة في أمريكا الوسطى ، ولا سيما إزاء أعمال العنف العديدة التي أسفرت عن خسائر في الأرواح وألوان المعاناة بين السكان المدنيين ."

(الرئيس)

"إن أعضاء المجلس يكررون الإعراب عن تأييدهم الراسخ لعملية اسكيبولاس للتسوية السلمية في أمريكا الوسطى ، ويناشدون جميع الدول الإسهام في التنفيذ العاجل للاتفاقات التي توصل إليها رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة . وييرحب أعضاء المجلس ، في هذا الشأن ، ببيان رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة أنهم سيجتمعون في سان خوسيه ، كوستاريكا ، يومي ١٠ و ١١ كانون الأول/ديسمبر ، لمناقشة حل المشاكل التي يواجهونها ، وذلك في إطار عملية اسكيبولاس لإقرار السلم .

"وييرى أعضاء المجلس أن مسؤولية إيجاد حلول لمشاكل المنطقة تقع أساسا على عاتق رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة ، وذلك وفقا لاتفاقات اسكيبولاس . ولذا فإنهم يكررون الإعراب عن مناشدتهم لجميع الدول ، بما فيها الدول التي لها ملاط بالمنطقة ومصالح فيها ، الامتناع عن الإتيان بأي عمل يمكن أن يعرقل التوصل إلى تسوية حقيقة ودائمة في أمريكا الوسطى عن طريق المفاوضات .

"ويبحث أعضاء مجلس الأمن جميع الأطراف المعنية على أن تتعاون في السعي إلى إقرار السلم والتوصول إلى حل سياسي .

"كما يعربون عن تأييدهم الحازم للجهود التي يبذلها الأمين العام للأمم المتحدة والأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية في عملية إقرار السلم . ويكررون بوجه خاص الإعراب عن تأييدهم الكامل للأمين العام في ممارسته للمهام التي عهدت بها إليه الجمعية العامة ومجلس الأمن ، وكذلك للوزع المبكر لفريق مراقب الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى" .

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٥